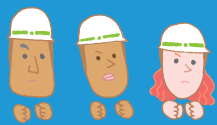


災害多言語情報

Multilingual na Impormasyon tungkol sa mga Sakuna at Kalamidad



Mga Bagyo at Matinding Pag-ulan

台風・大雨

Alamin ang mga impormasyon tungkol sa mga sakuna at kalamidad bilang paghahanda para sa mga bagyo at matinding pag-ulan. Importante ring alamin habang maaga ang mga binabahang lugar, mga lugar kung saan maaaring magkaroon ng landslide, at mga evacuation area na malapit sa tirahan, paaralan, o pinagtatrabahuhan.

台風や大雨に備えて、災害に関する情報を入手しましょう。

自宅や学校、勤務先などのまわりの水害や土砂災害が起こりやすい場所や避難場所を確認しておきましょう。

1 Mga kapanahunang kailangan ng lalong pag-iingat

Hunyo - Hulyo	Madalas ang pagbagsak ng ulan. Maaaring magkaroon ng landslide sa pagtindi ng pag-ulan.
Hulyo - Oktubre	Lumalakas ang ulan at hangin kapag papalapit na o kapag dumating na ang bagyo.
Agosto - Oktubre	Madalas ang pag-ulan at maaaring magkaroon ng matinding pag-ulan sa iba't ibang lugar.

1 注意が必要な季節

6~7月	梅雨の期間は雨がよく降り、大雨になると土砂災害が起きやすい。
7~10月	台風が接近・上陸すると雨や風が強まる。
8~10月	雨が多く、局地的に大雨が降ることがある。

2 Pag-alam ng antas ng panganib

Mga uri ng impormasyon tungkol sa panahon

Emergency na Babala	Ipinapahayag tuwing may napakadelikadong sakuna o kalamidad na maaaring maganap. Lumikas agad sa ligtas na evacuation area.
Babala	Ipinapahayag upang magbabala tuwing may matinding sakuna o kalamidad na maaaring maganap dulot ng matinding pag-ulan o malakas na paghangin.
Alerto	Ipinapahayag para sa pag-iingat tuwing may matinding sakuna o kalamidad na maaaring maganap dulot ng matinding pag-ulan o malakas na paghangin.

2 危険の程度を知る

気象情報の区分

特別警報	とても危険な災害が起こるおそれがある時に発せられるお知らせ すぐに安全な場所に避難する
警報	大雨や強風などによって重大な災害が起こるおそれのある時に警戒をよびかけるお知らせ
注意報	大雨や強風などによって災害が起こるおそれのある時に注意をよびかけるお知らせ

※「暴風警報」などが出ると、学校などが休みになる。情報を確認する。



※ Walang pasok sa mga paaralan tuwing may mga babala sa bagyo. Tiyakin ang impormasyon tungkol dito.

Limang antas ng impormasyon kaugnay ng panahon sa sakuna o kalamidad

Antas ng pag-iingat	Impormasyon tungkol sa paglikas, atbp.	Nararapat na aksyon ng mga residente
5	Kaganapan ng sakuna o kalamidad	Paggawa ng lahat ng kayang gawin upang protektahan ang sarili
4	Rekomendasyon ng paglikas, utos ng paglikas (emergency)	Agarang paglikas
3	Paghahanda para sa paglikas, pagsimula ng paglikas ng matatanda	Paglikas ng matatanda
2	Babala upang mag-iingat	Pagtiyak ng mga evacuation area at ruta
1	Posibilidad ng pagbibigay ng babala	Subaybayan ang pinakabagong balita tungkol sa panahon

防災気象情報の5段階区分

警戒レベル	避難情報等	住民が取るべき行動
5	災害発生	命を守る最善の行動
4	避難勧告、避難指示(緊急)	速やかに避難
3	避難準備、高齢者等避難開始	高齢者らは避難
2	注意報	避難場所や経路を再確認
1	警報級の可能性	最新の気象情報に注意

3 Bagyo

Matindi ang paghangin at pag-ulan tuwing may bagyo. Ang malalakas na hangin ay maaaring magdulot ng paglipad ng mga bagay at pagbagsak ng mga puno at poste. Sa ganitong pagkakataon ay huwag lumabas at manatili sa loob ng isang ligtas na lugar.

4 Matinding pag-ulan

Biglang nagbabago ang panahon at limitado ang pagbagsak ng matinding ulan sa isang maliit na lugar. Maaari ring magbaha sa mga kalsada. Kailangan ding mag-iingat sa kidlat.

5 Mag-iingat tuwing may bagyo o matinding pag-ulan

- Alamin ang pinakabagong balita tungkol sa panahon. NHK WORLD (ipinapahayag sa 18 wika) <https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>
- Huwag pumunta sa mga delikadong lugar tulad ng mga baybayin, ilog, bangin, o sapa.
- Mag-iingat sa mga baha at pagguho ng lupa.
- Tiyakin ang mga ligtas na ruta bago lumikas. Mag-iingat upang hindi mahulog sa manhole o kanal.
- Umuwi nang maaga upang hindi datnan ng pagtigil ng mga ren at bus.
- Maghanda ng mga pang-ilaw, pagkain, at inumin dahil maaaring mawalan ng kuryente at tubig.



3 台風

台風が上陸すると暴風や大雨となる。強風で物が飛んできたり、木や電柱が倒れることもある。外に出ずに安全な屋内で過ごす。

4 大雨

急に天気が変わって、狭い範囲で激しい雨が降る。道に水があふれることもある。雷にも気をつける。

5 台風・大雨のときに気をつけること

- 最新の気象情報を確認する。NHKワールド (18言語に対応) <https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>
- 海岸や川、崖や沢など、危険な場所には近づかない。
- 浸水、がけ崩れなどに気をつける。
- 安全なルートを確認して避難する。マンホールや水路に落ちないように注意する。
- 電車やバスが止まることがあるので、早めに帰宅する。
- 電気や水道が止まることがあるので、ヘッドライトや食料を用意しておく。

